

参考资料

德国快讯

2009 年第 14、15 期 · 总第 494、495 期

同济大学德国学术中心 · 德国问题研究所 · 《德国研究》编辑部

本期主要信息

- 基社盟在欧洲政策中陷于孤立
- 29 个政党将参加联邦大选
- 德国政党发展趋势：大党萎缩，小党增长
- 最新民调结果：社民党跌至年度最低
- 社民党竞选团队出炉
- 黑黄两党为中产阶级政策争执不休
- 8 位联邦部长公车度假
- 统一 20 年：四分之一东德人自认为输家
- 劳动力市场前景依然黯淡
- 德国难以走出人口困境

基社盟在欧洲政策中陷于孤立

在欧洲政策问题上，基社盟在大联合政府中陷于彻底孤立的境地：目前基民盟只想实现联邦宪法保护法院在其就《里斯本条约》所作的判决中必不可少的部分。联盟党议会党团主席考德尔（Volker Kauder）说，此外的一切，在本立法会议任期内是无法实现的。

联邦宪法保护法院日前判决欧盟条约附加条款与德国基本法冲突，因为其给与联邦议院和联邦参议院的参与权太少。基社盟要求在联邦大选之前作出全面的法规修订，该党秘书长多布林特（Alexander Dobrindt）说，宪法修订势在必行。

反对基社盟的还有社民党。据该党欧洲政策发言人谢弗尔（Axel Schäfer）称，该党绝对不赞同基社盟提出的几个要求：“我们不会同意举行针对欧洲的全民公决。”为此而对基本法进行相应修订，以及要求联邦议院在入盟谈判中有表决权，这些要求都与社民党无关。社民党议会党团负责人奥珀曼（Thomas Oppermann）指责基社盟主席泽霍夫（Horst Seehofer）是想以此为联邦政府在布鲁塞尔赢得“联邦议院超级权限”，而这是与民主化背道而驰的。

关于附加条款的争论可能会危及《里斯本条约》的批准。联邦总统克勒要在确定联邦宪法保护法院不会再就新的附加条款提出异议之时，才会签署必要的文件。

基社盟领导层暗示说，如果要求得不到满足，他们还会就宪法继续提出质疑。联邦政府原本希望在10月2日爱尔兰就这一条约举行全民公决之前对条约的批准作出表决。但联邦参议院最早也只能在9月18日通过法案，而之后联邦宪法保护法院才能就相关的宪法质疑进行审查。

俞宙明摘译自www.spiegel.de 2009年7月18日

德国政党发展趋势：大党萎缩，小党增长

据柏林自由大学政治学专家尼德迈尔（Oskar Niedermayer）的一项研究，德国几个大党持续减员，自民党、绿党和左翼党却蒸蒸日上。根据截止去年年底的数据，基民盟、基社盟和自民党党员老龄化严重，30岁以下的党员只占5%。

减员最严重的是社民党，去年党员减少达3.5%，年底共有党员520969人。退党最多的是不来梅和黑森州（均为-4.7%）。导致黑森州党员锐减3000多人的当是去年于普西兰提（Andrea Ypsilanti）的出尔反尔，以及在威斯巴登组建红红绿政府的失败。社民党党员人数有所增长的是东部的勃兰登堡州和梅前州。

而总计减员1.4%的基民盟，也仅在柏林、勃兰登堡和图林根三州有所增长，减员最严重的州是下萨克森州（-3.3%）。在巴伐利亚州选举年，基社盟的退党率为2.3%。目前基民盟与基社盟党员人数分别为528972人与162533人。

相反，自民党与绿党呈现增长。自民党党员增加2.4%，达到65600人，其中巴伐利亚州呈现创纪录增长，增长率达到12.9%，而在东部各州则呈现衰退。绿党的党员人数增长2个百分点，目前为45192人，增长最快的是勃兰登堡、梅前州、石荷州。

左翼党的情况则复杂得多，去年该党党员增长6个百分点，达到76031人，增长主要在西部各联邦州。如拉方丹（Oskar Lafontaine）的故乡萨尔州因为基数较低，增长竟达到61%（从1904人增长到3065人）。在东部各州，左翼党反而呈现萎缩态势，如萨安州党员减少就达6.6%。

无论是几个大党，还是左翼党，党员都明显老龄化。左翼党的半数党员超过60岁，基民盟的这个比例为48%，社民党46%，基社盟42.7%。30岁以下的党员仅占5%。

尽管有默克尔这样的杰出代表，各政党内的女性比例却仍较低，基民盟为 25.5%，基社盟则更低，仅为 18.9%，表现较好的是社民党（31.1%）和绿党（37.4%）。自民党为 22.8%，亦不容乐观。

俞宙明摘译自 www.welt.de 2009 年 7 月 27 日

29 个政党将参加联邦大选

60 个政党希望参加 9 月 27 日的联邦议院大选，其中的 31 个终未获资格。在八大党之外，联邦选举委员会还确认了 21 个其他组织的登记，包括海盗党（Piratenpartei）和前基社盟反叛者包利（Gabriele Pauli）领导的自由联盟（Freie Union）。

自上届选举以来在联邦议院或某个州议会拥有至少 5 席的政党，不必获得单独的许可。由选举委员会在正式选举开始前 72 天审查确定，除基民盟、基社盟、社民党、自民党、左翼党、绿党、德国人民联盟、国家民主党以外的其他政治组织和协会是否具有作为政党参加选举的资格。

遭到否决的组织还有机会对选举委员会的这一决定作出抗辩。这些组织中包括几个娱乐性党派，如烟民党、登山党、德国无政府 Pogo 党，以及由讽刺杂志《泰坦尼克》前任主编索讷伯恩（Martin Sonneborn）担纲的名为“党（PARTEI）”的组织。后二者还曾获得过 2005 年的参选资格。新的联邦选举委员会主席埃格勒（Roderich Egeler）称，一些政党的严肃性和其政党组织的稳定性值得怀疑。

在过去 30 年中，惟有绿党成功地由新建党派成长为议会中的一支力量。但在这些小组织中也有非常传统的政党，如 1870 年建立的“中心”党是德国最古老的民主政党。政党争取进入联邦大选，除了政治上的考虑，也为获得金钱上的利益。如退休者党主席珀尔策（Helmut Polzer）就直言不讳地说：“我们的目标是争取 0.5% 的选票，从而获得政党津贴。”

俞宙明摘译自 www.spiegel.de 2009 年 7 月 17 日

最新民调结果：社民党跌至年度最低

大选临近，社民党的支持率却跌至谷底。在 Forsa 民意调查研究所受《明星》杂志委托于 7 月 27 日与 31 日对约 2500 名民众进行的本周民调中，社民党支持率损失 3 个百分点，跌到 20% 左右，这是自 2008 年 8 月时任党主席的贝克（Kurt Beck）倒台以来的最低值。而社民党与联盟党的差距也进一步拉开，虽然后者的支持率也只有 37%。从社民党的损失中获益的主要是各个小党：自民党升到 14%（+1），绿党 13%（+1），左翼党 11%（+2），其他各党支持率总计增加 5 个百分点。联盟党和自民党共同拥有的优势地位难以动摇，目前两党支持率合计 51%，而社民党、绿党和左翼党组成的红红绿联合则仅拥有支持率 44%。

《明星》杂志认为，此次社民党支持率下降的主要原因应是联邦卫生部长施密特（Ulla Schmidt，社民党）的公车在西班牙度假区遭窃事件。在上周该事件正沸沸扬扬之时，社民党支持率甚至一度降到 16%。Forsa 主任居尔讷（Manfred Güllner）认为，这个事件翻起了人们积聚的对社民党的一些不满：无能、脱离民众等。

社民党总理候选人施泰因迈尔（Frank-Walter Steinmeier）决定，暂时不让施密特进入其竞选班子。对于这个决定，65% 的被访者表示赞成，但也有 14% 的被访者认为，社民党能靠着这个影子内阁走出低谷。

社民党主席明特费林（Franz Müntefering）评论说，这个民调结果并不能体现现实。他充满信心地说：“气温在升高，社民党的人气也会高涨。到 9 月 27 日还有 53 天呢。”

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009 年 8 月 5 日

默克尔有望连任

Emnid 民意调查表明，离联邦议院大选十周之际，80%的德国人认为默克尔将连任总理，而看好社民党候选人施泰因迈尔的只有13%。连社民党选民中，也只有16%的人认为施泰因迈尔可能取得胜利，看好默克尔的占到84%。而联盟党选民认为默克尔将连任的则高达95%。

Emnid 主任认为，社民党选民对自己候选人的信心之低，乃史无前例，而现任联邦总理能获得如此之高的支持率，也为数十年来之首次。这种一边倒的民意原因不在于联盟党之强，而在于社民党之弱：“他们缺少一个有吸引力的竞选话题”。此外，社民党在候选人推举方面做得也并不好，施泰因迈尔也未能像施罗德那样在自己的阵营里赢得广泛的信心。

据媒体报道，由于在民调中表现不佳，社民党领导层将于7月底召开秘密会议讨论大选前最后两个月的竞选战略。参加会议的除了施泰因迈尔外，还有社民党主席明特费林、财长施泰因布吕克（Peer Steinbrück）、党副主席纳勒斯（Andrea Nahles）、劳工部长朔尔茨（Olaf Scholz）等。

绿党首席候选人特里廷（Jürgen Trittin）说，凭他的感觉，社民党已经放弃了对竞选获胜的希望：“社民党想偷偷溜回到大联合政府中去，而我们从中得到的教训就是：只为自己而斗争。”对于社民党的现状是否让他感到担忧的问题，特里廷回答说：“我们不是社民党的超级保姆。毋庸置疑的是：不努力求胜的人，得不到位置。”特里廷认为，社民党的核能政策就是该党希望继续与联盟党联合的明证：“社民党眼里看着绿党，心里想的是黑红联盟。”

俞宙明摘译自www.welt.de 2009年7月19日

社民党竞选团队出炉

社民党总理候选人施泰因迈尔的竞选团队形成。施泰因迈尔在一次新闻发布会上说，这个由八男十女组成的团队将确保社民党在竞选的最后时期拥有“最好的头脑”。

这个团队中的新面孔包括柏林投资商、百万富翁克利斯特（Harald Christ），他将负责中小企业政策。这位汉堡的前财政部长数月前就已经在柏林参与财政政策问题的讨论。年仅35岁的梅前州社会部长施维斯希（Manuela Schwesig）将负责社会政策问题，应对现任联邦家庭部长的冯·德·莱恩（Ursula von der Leyen，基民盟）。来自勃兰登堡的德国农民联合会副主席佛尔加特（Udo Folgart）则将负责农业政策。

内政方面的问题由社民党议会负责人奥佩曼（Thomas Oppermann）负责。社民党副主席、左翼成员纳勒斯负责教育与融合。社民党议会党团卫生政策发言人莱曼（Carola Reimann）将负责高校及科研事务。

联邦政府的残障人士专员艾福斯-迈尔（Karin Evers-Meyer）将负责自己这一摊事务。联邦议员弗莱塔克（Dagmar Freitag）负责体育政策；社民党秘书长海尔（Hubertus Heil）负责新媒体——这一议题主要涉及各州的权限；前财政国务秘书亨德里克斯（Barbara Hendricks）负责消费者权益保护；柏林州政府办公室主任基瑟勒（Barbara Kisseler）负责文化政策；而联邦议院国防委员会主席梅尔顿（Ulrike Merten）则负责国防事务。

此外，这个19人团队还包括社民党的所有现任联邦部长，除了日前因为公车私用而被置于舆论中心的卫生部长施密特。

竞选团队名单公布后，绿党、自民党和联盟党批评声不断。绿党首席候选人特里廷说，从团队人选看来，社民党似乎想继续在默克尔总理的荫庇下充当副手。他们是在为再度建立大联合政府做准备。自民党秘书长尼贝尔（Dirk Niebel）说，就算社民党把贝肯鲍尔拉进竞

选团队也无济于事，他们要改的是竞选纲领。他批评社民党的竞选纲领太左了。基社盟中小企业家联盟则称这个影子内阁“没有前途”，施泰因迈尔的人选已经跟不上时代的发展。

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009年7月30日

施泰因迈尔许诺全就业

社民党总理候选人施泰因迈尔要在今后几年中创造 400 万新的工作岗位，到 2020 年在德国实现全民就业。这个雄心勃勃的目标是他的竞选纲领《德国计划》的一部分。这份长达 67 页的文件声称要在 2020 年消灭失业。

其中 200 万工作岗位将通过节约能源与原材料、促进绿色关键技术的使用，在工业部门产生。这位现任副总理说，他若担任总理，会让德国成为“环保工业产品的硅谷”。有 100 万新岗位则将在医疗卫生产业产生，包括数十万个病人与老人护理岗位。还有 50 万新岗位将出现在创意产业，另 50 万则在服务业和贸易部门。

施泰因迈尔还宣称要在联邦总理署建立“中小企业家联盟”，让经济界、工会与金融界坐在一起讨论问题，以保障行业与就业结构，对抗贷款困境。如可建立国家金融中介机构，在总理委托下为银行与企业居间调停。

俞宙明摘译自 www.sueddeutsche.de 2009年8月1日

黑黄两党为中产阶级政策争执不休

离大选只有 50 多天，基社盟与自民党之间就中产阶级问题的争论却日趋白热化。在基社盟指责自民党多次后，自民党主席韦斯特维勒（Guido Westerwelle）向基社盟主席、巴伐利亚州州长泽霍夫警告说，长此下去将危及黑黄联盟的成功机会。而基社盟联邦议员的州小组主任拉姆骚尔（Peter Ramsauer）却继续火上浇油，告诫中产选民慎投自民党的票。

过去几日，泽霍夫多次就联邦层面的自民党竞选纲领以及该党在巴伐利亚州黑黄联合政府中的工作提出批评。在巴伐利亚州，他与自民党之间的交流已经降到了最低限度：过去两周没有举行过一次内阁预备会议。

韦斯特维勒警告说：“泽霍夫进错了球门”，“这样的攻击会危及黑黄联盟获得多数选票的良好前景。”而拉姆骚尔则在网络上发表言论说，自民党的立足点早已不是亲近联盟党的选民们所期盼的那种有利于中产阶级的政治。如自民党希望引入同性生活伴侣的领养权，这与基社盟毫不相干。此外自民党单方面强调资本利益，而不顾及相关的社会政策。

对于两党联合执政的可能性，韦斯特维勒说：“我仍义无反顾地支持黑黄联盟。与社民党或绿党联合是没有可能性的。”拉姆骚尔对此则表示怀疑：“需要的时候，自民党自有后门可通”，每一个把票投给自民党的人都应该清楚，这一票也可能投给了社民党、自民党和绿党组成的交通灯联合政府。

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009年8月5日

泽霍夫连任基社盟主席

在纽伦堡召开的基社盟大会上，泽霍夫以 88 % 的得票率再度被选为主席。泽霍夫获 710 票支持，82 票反对。还在大会筹办时期，泽霍夫就估计自己因为对该党的改组动作力度较大，可能得不到 90 % 以上的支持率。而他 2008 年 9 月接胡伯（Erwin Huber）任时的得票率为 90.3 %。在投票前的讲话中，泽霍夫强调了该党的自我意识，鼓吹独立自主，同时也作为巴伐利亚州姊妹党向基民盟表示了支持。

基社盟在会上还一致通过了一份自己的竞选声明，其中的几个要点超越了与基民盟的共同选举纲领。如基社盟要求 2011 年开始减轻税负，而基民盟则未给出具体日期。

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009 年 7 月 18 日

基社盟对古滕贝格寄予厚望

古滕贝格 (Karl-Theodor zu Guttenberg, 基社盟) 走马上任联邦经济部长五个半月，就已深得选民信任。在 7 月底的德国二台“政治晴雨表”中，他替代默克尔总理登上了最重要政治家的首座。而在 Emnid 民调所的调查中，他也因工作出色而独占鳌头。该所所长称：“从来没有哪个政治家如此迅速地使自己获得接受。就我所知，这尚无先例。”他认为古滕贝格表现了新一代政治家不重分歧而着眼于公平思想的理念。

基社盟极为看好这位年方 37 岁的政治家的前途。基社盟前主席胡伯也对古滕贝格的成功大加赞赏，认为他潜力无限：“如此迅速的攀升为自联邦德国建国 60 年来罕见，此人前途无量。”古滕贝格有望成为继施特劳斯 (Franz Josef Strauß) 与施托伊伯 (Edmund Stoiber) 之后基社盟推举的第三个总理候选人。

俞宙明摘译自 www.spiegel.de 2009 年 7 月 24 日

石荷州议会重选准备就绪

石荷州议会终于扫平了重选之路。州长卡尔斯滕森 (Peter Harry Carstensen, 基民盟) 如愿未通过信任案，在信任投票结束后，立即宣布本届选举任期提前结束，确定于 9 月 27 日举行新的选举。

在这次记名信任投票中，社民党、自民党、绿党和南石勒苏益格选民联盟 (SSW) 的议员投了不信任票，基民盟议员弃权，只有州议会主席凯恩布格 (Martin Kayenburg) 投了唯一的信任票。这是联邦德国历史上第一次通过不信任投票来重新选举州长。

此前卡尔斯滕森与社民党州及州议会党团主席施泰格纳 (Ralf Stegner) 在基尔举行的州议会上曾发生了激烈争论。“基民盟和社民党的这个联合没有前途”，卡尔斯滕森说，“以往的联合伙伴之间的信任已被严重破坏，从前的合作不可能再继续。”因此他无法再保证自己在州议会中拥有多数，从而在这个政府最需要持续可靠支持的经济金融危机时期，无法为本州提供最好的服务。他指责社民党拒绝为他提供必要的支持，而他既然明知无法在州议会获得多数，提出新动议也就毫无意义。而社民党又通过拒绝解散议会，迫使他进行信任投票。

施泰格纳则对由卡尔斯滕森发起的信任投票是否合宪提出强烈质疑，并回应其指责称，社民党在过去数周内与联盟党在议会中共同通过了不少提案，而两党联合的破裂和新选举计划则是“对实施节约计划的一种逃避”。

在不信任投票后，社民党成为州议会内最大的在野党，施泰格纳也因此取代自民党议会党团主席库比基 (Wolfgang Kubicki) 成为在野党领袖。根据最近的民调结果，新选举的结果很可能由基民盟和自民党联合组阁。

俞宙明摘译自 www.spiegel.de 2009 年 7 月 23 日

8 位联邦部长公车度假

据联邦政府回复议员质询说，过去 18 个月，有 8 位联邦部长在度假时使用公车作私人用途。其中包括 6 名社民党部长，2 名基社盟部长。负责就此事作出回复的内政部官员说，根据规定，这些公车可以供部长个人“单独、不受限制地”使用。

这 8 位部长，除了卫生部长施密特外，还包括劳工部长朔尔茨（社民党），农业部长埃格纳（Ilse Aigner，基社盟）及其前任泽霍夫，交通部长蒂芬泽（Wolfgang Tiefensee，社民党），环境部长加布里埃尔（Sigmar Gabriel，社民党），发展部长魏佐雷克-措伊尔（Heidmarie Wieczorek-Zeul，社民党）和司法部长齐普里斯（Brigitte Zypries，社民党）。行程遍及德国，此外还有西班牙、意大利、奥地利等。

报告称，联邦政府的所有官员都依法对由公车私用获得的经济利益纳了税。如朔尔茨不仅在每日上下班路上使用公车，还去了北德、意大利等地度假，他网页上的数据表明，目前每月需为公车纳税 1888.87 欧元。

1993 年起施行的《联邦行政机构公用机动车使用规定》，规定了政治家们在何种情况下允许使用公车。相比之下，部长的使用权相当宽泛，包括私用。可以说，这些公车也是他们的移动办公室。

报告中解释说：“需要考虑的是，联邦政府的所有官员在因任何原因暂离工作地点时，都必须全天候可联系且可召回。”“根据具体情况，可以使用公车。”

联邦卫生部长施密特日前带着司机、开着公车去了西班牙的度假地，并由于该辆公车失窃被媒体曝光，引发激烈批评。目前联邦审计署正在审查此事。

俞宙明摘译 www.focus.de 2009 年 8 月 5 日

施图鲁克称联邦国防军还要驻阿富汗 10 年

联邦国防军驻扎阿富汗已经 7 年有余，而据前国防部长，社民党议会党团主席施图鲁克（Peter Struck）的估计，这个境况还可能持续 10 年：“只有在阿富汗有能力组建自己的国防力量后，我们才能离开那个国家。”而达到这一目标可能需要 10 年。“能早日达成当然最好，但我们不能抱有幻想”，施图鲁克说。他强调了自己的名言“在辛都库什也是在保卫德国。”

俞宙明摘译 www.spiegel.de 2009 年 8 月 5 日

统一 20 年：四分之一东德人自认为输家

最近柏林-勃兰登堡研究中心（SFZ）受社会与福利协会“人民团结”（Volkssolidarität）委托，发表了题为《1989-2009 和平革命 20 年》的研究报告，报告以该中心从 1990 年来对东部德国社会状况的年度调研结果为基础，调查对象为包括东柏林在内的 9 个新联邦州的近 1900 名民众。研究表明，东德民众对统一以来 20 年的感受复杂。自觉是赢家的占 38%，自觉是输家的占 23%，另有 30% 的人觉得自己输赢参半。东部德国民众的期望尤其在消费、居住、旅行和自由方面获得满足，但在收入、医疗卫生、社会保障、公正和缩小生活水平差距等方面，民众则持怀疑与否定态度。

团结协会主席温克勒（Gunnar Winkler）说，“2009 年只有 32% 的东德人对自己的经济状况满意，而这个比例在 1999 年是 47%。”超过半数的被访者认为在未来 5 年中自己的状况会更差。“尤其是不断推行的社会改革政策，以及一些民众的生活由此受到的重大影响，导致了 2000 年来民众的满意度、希望和期望值一路下滑。”新联邦州的许多民众在此期间对达到西部生活水平丧失了信心。只有 19% 的民众认为东西部之间没有差距或差距很小，53% 的人认为差距仍然巨大，逾越尚需数十年。

令人吃惊的是东部民众对外国人的态度。40% 的被访者对外国人持消极态度，“虽然外国人在全体居民中所占比例仅 2%”，温克勒说。他认为这种敌意的一个可能的原因是前东德的民众“不习惯与外国人共同生活”，从而容易产生对外国人的敌视。

此外，大多数东德人还觉得自己“尚未充分融入成为联邦德国公民”。温克勒认为，对于联邦德国的这一态度主要源于当前民众的经济状况、社会地位以及黯淡前景。在 35 岁以上民众中，只有三分之一的人感觉自己“因为在民主德国的生活经历”而获得承认，另三分之一的人觉得自己因此“部分”获得承认。

10% 的被访者希望重返民主德国，这个比例在失业者中占 26%，工作条件差的人中占 24%。而感觉自己是“真正的联邦德国公民”的占 25%。

调查还显示，在统一 20 年以后的今天，只有不到半数的东德民众对自己的生活表示满意，其中 40% 的被访者表示“满意”，4% 表示“非常满意”。这一满意度在 1990 年后一度飙升，而后则间断性下降。

俞宙明摘译自 www.welt.de 2009 年 7 月 20 日

调查显示多数德国人觉得德国缺少公正

德国的社会公正是否有欠缺？在消费研究协会（GfK）进行的千人民调中，对于德国大致上是否公正的问题，有 75.1% 的人作出了否定的回答，回答“是”的只有 24.9%。

东部德国在这方面的得分尤其低，东部居民认为德国缺乏公正的人占到 83%。GfK 专家认为，在公正感和地区经济条件之间显然存在一定的联系。

令人宽慰的是，德国人对于个人发展机会上的平等还是比较认同。对于“您是否认为您个人在教育和职业上获得公正的起步机会”这一问题，51.6% 的人作出了肯定的回答。相比之下，新一代对这一问题的回答要悲观些，在被访的 14-19 岁青少年中只有 41.5% 的人认为自己没有输在起跑线上：拥有完整家庭、得进好学校，以及有机会进入职场。

俞宙明摘译自 www.spiegel.de 2009 年 7 月 18 日

施泰因布吕克承认金融市场政策失误

联邦财长施泰因布吕克（Peer Steinbrück，社民党）承认过去 20 年的金融政策有失误。他在为《南德意志报》写的一篇客座评论中说，鉴于最近的信贷经济脱轨现象，有必要思考，德国是否也对行为规则放得太宽了。“从自我批评的角度，我承认，我的党多年来也参与了非规范化进程，即使我们从未带头。”施泰因布吕克呼吁德国各政党、教会、协会和工会团结起来，共同对抗轻信市场、放纵无度行为：“要使金融市场恢复规范、完善世界经济秩序，就必须让全社会的力量团结起来。”

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009 年 7 月 18 日

经济界期望出口增长

德国出口工业对未来再度有了信心。德国工业联邦联合会（BDI）及联邦批发外贸联邦联合会（BGA）认为，世界贸易下滑已达谷底，德国出口经济将在未来几个月内有小幅回升。

“一些迹象表明，出口的下跌已经停止。最新的数据使我们可以表示谨慎乐观。从订单数量的良性增长上看，出口正在进一步稳定中”，BDI 负责人施纳普奥夫（Werner Schnappauf）说。而 BGA 主席博尔纳（Anton F. Börner）也认为下跌已经见底，但目前尚处于极低的水平：“我们还没有走出谷底。”

两大经济联合会的谨慎乐观都源于订单数量的增长。5 月订单数量增长了 5.5%，出口微增 0.3%。BDI 在其最新对外经济报告中认为，出口经济稳定迹象越来越显著，但目前尚处于一个低水平。“从全球经济增长进程看，出口到年底可以重获增长”，施纳普奥夫说。博尔纳则认为恢复过程会更长，“估计今年出口下降可达 18%，要到 2010 年才可能缓慢恢复。”

BDI 和 BGA 都认为，出口经济的恢复不可能是孤立的。“世界经济繁荣的前提是开放和自由的市场。自金融与经济危机开始以来，我们可以感受到贸易保护主义有所抬头。这是我们必须制止的，因为它将使危机恶化。”博尔纳期待多哈回合谈判的顺利进行。

俞宙明摘译自 www.handelsblatt.com 2009 年 7 月 13 日

经济危机致使德国城市收入锐减

在各经济部门渐渐看到摆脱危机的希望之时，德国地方财政却深陷衰退泥沼。据一项对 20 个大城市的调查，各城市本年度的工商税收入降幅可达 40 %。

工商税历来是城市和地方的主要收入来源。由于工商税缴纳滞后、经济强州和弱州之间的财政平衡也是在上年度的基础上计算，明年地方的收入仍将继续下降。

如汉诺威就估计其工商税收入将减少近三分之一，2008 年此项收入为 5.2 亿欧元，而今年预计仅 3.5 亿。曼海姆收入降低 17 %，德累斯顿为 20 %，慕尼黑为 24 %，而法兰克福的工商税降幅竟达 40 %。德国城市议会 7 月初宣布，全德国的工商税收入下降预计将达 60 亿欧元，平均比去年降低 15 %。

俞宙明摘译自 www.spiegel.de 2009 年 7 月 18 日

旧车报废津贴挽救了大众销量

旧车报废津贴对于缓解金融危机还是起到了一定的帮助：根据公司刚刚发布的报告，2009 年上半年大众的经营业绩大幅度下降。毛利润降至 8 亿欧元，大大低于去年同期的 38 亿。净利润降幅甚至达到 81 %，仅为 4.94 亿欧元。而销售额也仅为 512 亿欧元，比去年同期低 9.4 %。尽管如此，大众的情况还是比整个市场要好得多，这在一定程度上要归功于旧车报废津贴。虽然今年大众前 6 个月销量下降 4.4 % 到 310 万辆，但这已大大好于全球市场 17.7 % 的降幅。而在德国、中国、巴西等国，大众的销量甚至比去年有所上升，而在全球各重要市场，其市场份额也有所增长。第一季度大众集团仅靠巴西载重卡车部门的出售而免于亏损，但销售额急剧下降。大众估计今年全年虽然达不到去年的水平，但不会出现赤字。由于经济形势未稳，精确估计难以作出。

俞宙明摘译自 www.spiegel.de 2009 年 7 月 30 日

德国消费价格自 1987 年来首次下跌

据联邦统计局根据 6 个联邦州数据所作的粗步统计，7 月德国消费品价格比 2008 年下降了 0.6 %，两倍于此前分析家的预测。这是自 1987 年 3 月以来德国通货膨胀首次出现负数。这 6 个联邦州的食品价格降幅达到 3.3 %。

专家认为，1987 年与今年的价格下跌都缘于燃油和燃料价格的大幅下降。由于经济衰退、需求下降，引发全球市场原油价格大幅下跌，燃油价格与去年同期相比下降 46.3 %，汽油与柴油价格下降 20.7 %。

专家估计，下降趋势在未来几个月还将维持：“秋季起物价将会有小于 1 个百分点的缓慢上升”，但无须担忧通货紧缩，“如果去掉能源和食品，物价其实还是在显著上涨的”。

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009 年 7 月 29 日

机械制造业已达谷底

从 1 月到 5 月，机械制造业的订单数量减少了 46 %，产量比去年同期减少了 23.2 %。

但德国机械设备制造协会 VDMA 仍表示乐观：“虽然本行业目前境况极为艰难，但我们还是能走出危机的”，“谷底已经到达，过去几个月的严重衰退将会停止。”

VDMA 预测，2009 年的生产下降在 10 %到 20 %之间。由于银行在贷款发放上谨慎迟疑，目前正在进行的许多项目由于资金尚未最终到位而未被统计入内。协会负责人黑塞（Hannes Hesse）呼吁金融机构顾全大局，对整个经济和劳动力市场承担起责任。

根据 VDMA 目前的估计，到年底该行业的 975000 个工作岗位将裁减约 60000 个。行业将试图通过引入短时工作或裁减派遣制员工来防止裁员数剧增，“因为机械制造业中有大量专家，不是那么容易说裁就裁，说聘就聘的”。VDMA 认为，在未来数周内短时工作的情况会大量增加，涉及五分之四企业。

俞宙明摘译自 www.welt.de 2009 年 7 月 21 日

劳动力市场前景依然黯淡：四分之一企业有意裁员

虽然汽车报废奖金和短工政策等经济刺激计划仍在有效地抑制着失业率的上升，但据慕尼黑 Ifo 研究所的调查结果，许多企业已经开始准备大量裁员了。四分之一的德国企业在未来半年内有裁员打算。工业界的情况尤其不容乐观。34 %的被访者希望马上减少员工数量，打算裁员的主要是大型企业：近三分之二员工超千的大型企业有此打算。

目前短时工作继续大行其道：已经引入短时工作制的企业中，有 11 %计划延长这一制度，但也有 27 %的经理担心 24 个月的延长不足以规避裁员。在尚未引入短时工作制的企业中，有 10 %有意尝试。

俞宙明摘译自 www.spiegel.de 2009 年 7 月 18 日

“哈茨 IV”救济：东部德国贫困状况倍于西部

据德国工会联邦联合会（DGB）的估计，德国东部就业年龄段的人口中，有 16.4 %申请了“哈茨 IV”失业救济，而单身父母的申请比例甚至达到半数。相比之下，西部的这两个比例分别为 7.4 %和 13.1 %。

DGB 专家说，在领取“哈茨 IV”的家庭中，有 15 岁以下儿童的比例在东部为 28 %，也比西部高出一倍。在东部各联邦州，有 22.2 %的人在离开了参加社会保障的就业后，直接进入“哈茨 IV”救济体系。这一比例也较西部为高。

DGB 提出，应把“哈茨 IV”每月救济金提高到 420 欧元。但专家也认为，鉴于目前的财政状况和接受救济人数的继续增长，这一建议近期无实现可能。

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009 年 7 月 15 日

工作满年限退休的人不到十分之一

联邦政府在回复左翼党询问的一份文件中称，63 岁到 65 岁年龄段中，只有十四分之一的人从事参加社会保险的全职工作。全职工作的比例从 50 多岁开始急剧下降。55 岁到 58 岁年龄段为 39.4 %，58 岁到 63 岁年龄段为 26.6 %，而 63 岁以后的年龄段仅为 7.4 %。这还是 2008 年 8 月的数据，当时劳动力市场受到经济危机的影响尚不明显。

据联邦政府发表的数据，2007 年 5 月到 2008 年 5 月，55 岁至 65 岁年龄段的失业人数下降了 14 %（67000 人），而在此后的 12 个月里则增加了 17 %（74000 人）。58 岁以上年龄段的状况尤其严重，失业人数一年内猛增 96 %，也就是几乎翻番。

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009 年 7 月 13 日

德国难以走出人口困境

据联邦统计局的最新数据，40岁至44岁女性中有五分之一没有子女。本次联邦统计局首次统计了15岁到75岁女性的子女数量，而其中体现出的这一问题被专家指为目前德国人口出生率低的主要原因。从数据上看，过去10年的人口政策发展跟不上变化中的生活条件。

德国东部女性不生育的比例要大大低于德国西部，40岁到75岁的女性中这个比例为8%（西部：16%），35岁到39岁则为16%（西部：28%）。

统计专家指出，女性不生育的比例仍在呈逐年上升趋势。尤其是教育水平越高的女性，不生育的比例就越高。基本已经结束家庭生育计划的40岁以上女性，高学历者无子女比例达到26%（比较：中等学历者比例为16%，低学历者为11%）。而其中又以西部德国的情况最为严重。另外，外国出生、移民德国的女性要比出生在德国的女性生育率高，而单身母亲的子女也越来越多。

联邦家庭部长冯·德·莱恩认为，家庭与职业的良好衔接是促进女性生育意愿的根本前提：“父母津贴与子女津贴等经济支持、良好的幼托条件以及为年轻父母提供自由空间和发展前景的职场，都不可或缺”。

社民党家庭政策专家认为，仅通过经济刺激来解决人口问题是远远不够的，“首先要照顾好已经出生的孩子们”，而社会对下一代的需求却考虑得越来越少，甚至会发生幼托机构因为“噪音扰民”而被逐出居民区的丑闻。

俞宙明摘译自 www.focus.de 2009年7月29日

德国人呈现向外移民趋势

据联邦统计局的新数据，数年来德国人呈现向外移民的倾向。去年移民海外的德国人比回归故土的德国人要多出6.6万。2007年有16.1万德国公民移民海外，而这个数字在2008年增加到17.5万。

当然这一人数的增加，也不排除很多人因为引入了个人纳税身份号码而注销了户头。但这一数据也并未显示出外国德侨像期望的那样出现回国浪潮，虽然一些咨询机构曾在5月估计，会有许多移民因为经济危机而返回德国。

俞宙明摘译自 www.sueddeutsche.de 2009年7月23日

危机时代凸现家庭重要性

虽然大多数就业中的德国人对此次严重的经济危机尚未直接体会，但有关研究报告表明，大多数人越来越把家庭视为国家福利之外的第二社会保障网。

柏林阿伦斯巴赫研究所（Allensbach-Institut）所长科谢尔（Renate Köcher）和联邦家庭部长冯·德·莱恩日前对这一基于1800份调查问卷的本年度家庭生活状况研究报告作了介绍。科谢尔认为，经济政策相当成功地帮助了民众对抗危机。冯·德·莱恩则说：“社会的基本旋律就是：不论年景好坏，家庭总是值得信赖。”

在调查中，37%的被访者认为自己遭受了危机的冲击。49%的人对此没有感觉。男性因为在机械制造、汽车等受到危机影响的行业中就业更多，因此感受到危机的比例也较女性为高。据科谢尔称，4月后，对危机的切身感受甚至有所下降，但一旦企业度过短工时期后，会更多地使用裁员手段，则情况仍可能还会骤然恶化。

在危机年代，家庭以及家庭政策的重要性日益凸现。60%的民众相信自己在旷日持久的危机中可以获得家庭的经济支持。民众最希望的家庭政策包括对有子女困难家庭和单身父母增加资助，以及促进职业和家庭的兼顾。

由冯·德·莱恩在本届任期中提议实行的父母补助金制度，目前已获得了全社会的认可。77%的被访者对此作积极评价，但仍有61%的人抱怨留给家庭的时间太少。为了解决这一问题，冯·德·莱恩希望在下一届任期推行部分父母补助金，以使生育期间的工资补偿更为灵活。此外她还希望进一步推行针对低收入家庭的子女补助，这一国家福利措施目前已经使25万儿童摆脱贫困。

俞宙明摘译自www.focus.de 2009年7月14日

铁路新规则可能抬高德国犯罪率

今后数月里，德国犯罪率可能会急剧上升，但这并不意味着实际刑事犯罪数量的增加，而是德国铁路公司实行了反逃票新规定。铁路公司的这一新规定是，每次查出逃票者，就以诈骗提出刑事指控。如果这一规定一直实施下去，警方的刑事案件统计每年就会增加60多万件，上升近10个百分点。要处理这些新增的刑事指控，联邦警察局就得增加200名人手。据称警方目前正在与检方商议，是否对这一类案件予以追查。如果仍像往常那样处理逃票，许多情况下并不提出指控，新规则带来的影响就不会很大。

俞宙明摘译自www.spiegel.de 2009年7月25日

沙尔克队歌反伊斯兰？

“穆罕默德是个先知，他对足球一无所知”，这是德甲球队沙尔克04队球迷们唱了50年的队歌中的一句。过去几天，俱乐部和伊斯兰联合会忽然收到数百封针对它的抗议邮件。如今得由学者来审定，这句话是否有反伊斯兰教嫌疑。遭到穆斯林指摘的这个队歌的第三段歌词，接下来是这样的：“世间多少美丽颜色，他却只选蓝白两色。”蓝白两色正是该队的颜色。

审查结果是明确的。由德甲联盟董事会委托伊斯兰学者乌卡（Bülent Ucar）及其他学术专家评估认为，其中并未发现反伊斯兰思想。沙尔克高层表示，队歌将不会被修改。

穆斯林中央理事会秘书长马茨耶克（Aiman A. Mazyek）说，抗议者未免求之过甚了，“我们要有点幽默感。歌中看不出什么对先知的亵渎。”他认为出现抗议浪潮的原因在于情绪的激化：“德累斯顿发生的骚乱造成了穆斯林社会不安和恐惧的心理。”

俞宙明摘译 www.focus.de 2009年8月5日

《德国快讯》信息均来源于德国相关媒体，除特别注明外，欢迎转载。但敬请在转载时注明由本刊提供。

《德国快讯》半月刊
每月10日、25日出版
2009年8月10日
<http://www.tjdgj.com>
<http://de.tongji.edu.cn>

编辑出版：《德国研究》编辑部
责任编辑：俞宙明
地址：200092 上海市同济大学
电话：65980918, 65983997
E-mail:dgyj1234@online.sh.cn